

RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

CZ návod k použití a montáži sejfů SK návod na použitie a montáž sejfů DE gebrauchsanweisung und montageanleitung für den tresor EN instructions for use and installation of the safe HR upute za uporabu i montažu sefa HU használati és felszerelési útmutató a széfhez IT istruzioni per l'uso e l'installazione della cassaforte NL instructies voor gebruik en installatie van de kluis PL instrukcja użytkowania i instalacji sejfów RO instrucțiuni de utilizare și instalare a seifului SLO navodila za uporabo in amestitev sefa SRB uputstvo za upotrebu i ugradnju sefa UA інструкція з експлуатації та встановлення сейфа

CZ obsah balení SK obsah balenia DE verpackungsinhalt EN package contents HR sadržaj paketa HU a csomag tartalma IT contenuto della confezione NL inhoud van de verpakking PL zawartość pakietu RO conținutul pachetului SLO vsebina paketa SRB sadržaj paketa UA вміст пакету



CZ ocelový sejf SK ocelový trezor DE stahltesor EN steel safe HR čelični sef HU acél széf IT cassaforte in acciaio NL stalen kluis PL stalowy sejf RO seif din oțel SLO jekleni sef SRB čelični sef UA сталевий сейф



CZ 2 x kotvící šroub, 2 x hmoždinka, SK 2 x kotviace skrutky, 2 x hmoždinky DE 2 x ankerbolzen, 2 x dübel EN 2 x anchor bolts, 2 x dowels HR 2 x anker vijka, 2 x tiple HU 2 x rögzítőcsavar, 2 x dübel IT 2 x vite di ancoraggio, 2 x tassello NL 2 x borgschroef, 2 x plug PL 2 x śruby kotwiące, 2 x kotki rozporowe RO 2 x șuruburi de ancorare, 2 x dibluri SLO 2 x sidrni vijaki, 2 x mozniki SRB 2 x anker vijka, 2 x tiple UA 2 x анкерні болти, 2 x дюбеля

RICHTER

CZECH®



CZ 4 x AA baterie SK 4 x AA batérie DE 4 x AA Batterien EN 4 x AA batteries HR 4 x AA baterije HU 4 x AA elem
IT 4 x batterie AA NL 4 x AA-batterijen PL 4 x bateria AA RO 4 x baterii AA SLO 4 x AA baterije SRB 4 x AA baterije
UA 4 x AA батареї



CZ 2 x nouzový klíč SK 2 x núdzový kľúč DE 2 x notschlüssel EN 2 x emergency key HR 2 x ključ za hitne slučajeve HU 2 x
vészkulcs IT 2 x chiave di emergenza NL 2 x nood sleutel PL 2 x klucz awaryjny RO 2 x cheie de urgență
SLO 2 x zasilni ključ SRB 2 x ključ za hitne slučajeve UA 2 x аварійний ключ

CZ obrázky SK obrázky DE abbildungen EN pictures HR slike HU képek IT immagini NL afbeeldingen PL obrazy RO poze SLO slike SRB slike UA картинки	strana	3 - 4
CZ Návod k použití sejfů RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	strana	5 - 6
SK Návod na použitie sejfů RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	strana	7 - 8
DE Gebrauchsanleitung der Safes RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	seite	9 - 10
EN Instructions for use of safe RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	page	11 - 12
HR Upute za korištenje sefa RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	stranica	13 - 14
HU Használati útmutató RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN típusú páncélszekrényhez	oldal	15 - 16
IT Istruzioni per l'uso della cassaforte RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	pagina	17 - 18
NL Gebruiksaanwijzing voor veilige RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	pagina	19 - 20
PL Instrukcja użytkowania sejfów RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	strona	21 - 22
RO Instrucțiuni de operare RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	pagina	23 - 24
SLO Navodila za varno uporabo RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	stran	25 - 26
SRB Uputstvo za upotrebu sefa RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	strana	27 - 28
UA Інструкція з експлуатації сейфа RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN	page	29 - 30

obr. A



1. CZ ochranný kryt zámku SK ochranný kryt zámkov DE schutzabdeckung für das schloss EN protective cover for the lock HR zaštitni poklopac brave HU védő zárfedelő IT coperchio di protezione della serratura NL beschermende slotkap PL ochronna pokrywa zamka RO capac de blocare de protecție SLO zaštitni pokrov ključavnice SRB zaštitni poklopac brave UA захисна кришка замка
2. CZ klávesnice SK klávesnica DE tastatur EN keyboard HR tipkovnica HU billentyűzet IT tastiera NL toetsenbord PL klawiatura RO tastatura SLO tipkovnica SRB tastatura UA клавіатура
3. CZ čtečka otisků prstů SK čítačka odtlačkov prstov DE fingerabdruckleser EN fingerprint reader HR čitač otisaka prstiju HU ujjlenyomat-olvasó IT lettore di impronte digitali NL vingerafdrukkezer PL czytnik odcisków palców RO cititor de amprente SLO čitatec prstnih odtisov SRB čitač otiska prsta UA сканервідбитків пальців

obr. B



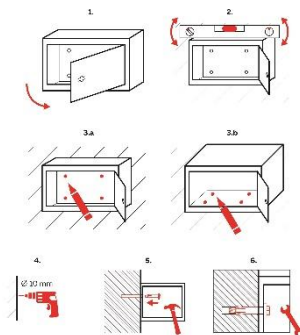
CZ instalace baterií SK inštalácia batérií DE einbau von batterien EN battery installation HR ugradnja baterije HU akkumulátorok beszerelése IT installazione di batterie NL installatie van batterijen PL instalacja akumulatorów RO instalarea bateriilor SLO namestitvev baterij SRB ugradnja baterije UA встановлення акумуляторів

obr. C



CZ červené tlačítko pro nastavení SK červené tlačidlo pre nastavenie DE rote taste für die einstellung EN red button for setting HR crveni gumb za postavke HU piros gomb a beállításhoz IT pulsante rosso per l'impostazione NL rode knop voor instelling PL czerwony przycisk do ustawiania RO buton roșu pentru setare SLO rdeči gumb za nastavitve SRB crveno dugme za podešavanja UA встановлення акумуляторів

obr. D



CZ montážní postup SK montážny postup DE montageanleitung EN the assembly process HR proces montaže HU szerelési folyamat IT procedura di installazione NL montageproces PL procedura montazu RO procedura de ansamblare SLO postopek namestitve SRB proces montaže UA процедура установки

CZ - Návod k použití sejfu RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Popis vnějších ovládacích prvků sejfu (obr. A, strana 3).

1. První použití

1. Odstraňte ochranný kryt zámku (nadepsaný OVERRIDE KEY) vedle klávesnice (obr. A, strana 3).
2. Vložte nouzový klíč a otočte jím po směru hodinových ručiček až na konec a otočte knoflík k otevření dveřního panelu.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte nouzový klíč v sejfu, uložte si jej na bezpečné místo!

3. Odstraňte kryt baterií a vložte přiložené baterie (obr. B, strana 3). Tovární nastavení je číselný kód 168. (co nejdříve nastavte nový číselný kód nebo otisk prstu).
4. Nyní zadejte číselný kód 168 a pro potvrzení stiskněte klávesu „E“. Uslyšíte 2 x pípnutí, zeleně zasvítí čtečka otisku prstů a zámek se uvolní. Sejf jde nyní otočením knoflíku otevřít.

2. Nastavení číselného kódu (v nezamčeném stavu)

1. 2 x za sebou zmáčkněte klávesu 0 a potom červené nastavovací tlačítko (obr. C, strana 4).
2. Uslyšíte 2 x pípnutí.
3. Zadejte 3–8 znaků dlouhý číselný kód a pro potvrzení stiskněte klávesu „E“. Znovu zadejte číselný kód a pro potvrzení stiskněte klávesu „E“. V případě, že jste zadali špatný počet čísel (tj. číselný kód je kratší než 3 čísla či delší jak 8 čísel), ozve se 4 x pípnutí a červeně zasvítí čtečka otisku prstů.
4. Jestliže jste správně zadali délku kódu a potvrdili jste klávesou „E“, uslyšíte 2 x pípnutí a zeleně zasvítí čtečka otisku prstů. Nastavení kódu je dokončeno.

3. Používání číselných kódů k otevření sejfu

1. Pro odemknutí sejfu zadejte správný číselný kód a stiskněte klávesu „E“ pro potvrzení. Jestliže jste zadali číselný kód správně, uslyšíte 1 x pípnutí a zámek se uvolní. Sejf jde otočením knoflíku otevřít.
2. Jestliže jste zadali špatný číselný kód, sejf 4 x rychle zapípá a červeně zasvítí čtečka otisku prstů.
3. Jestliže jste zadali několikrát za sebou špatný číselný kód, viz kapitola „Zablokování sejfu“.

4. Zablokování sejfu

Jestliže 3 x po sobě zadáte špatně číselný kód, či otisk prstu, sejf se zablokuje na 15 sekund.

Jestliže po odblokování sejfu zadáte znovu 3 x po sobě špatně číselný kód, či otisk prstu, sejf se zablokuje na 5 minut.

Jestliže po odblokování sejfu zadáte znovu 3 x po sobě špatně číselný kód, či otisk prstu, sejf se zablokuje na 15 minut.

5. Nastavení otisku prstů (v nezamčeném stavu)

1. Zmáčkněte červené nastavovací tlačítko (obr. C, strana 4). Nyní zmáčkněte číslo pozice, na kterou chcete otisk ukládat (1 - 9). Modře svítí čtečka otisku prstů.
2. Přiložte prst na čtečku otisku prstů, postup opakujte 4 x. Sejf pípne vždy při úspěšném načtení otisku prstu.
3. Po čtvrtém přiložení prstu sejf 1 x zapípá, zeleně zasvítí čtečka otisku prstů, otisk je uložen.

Lze zadat max. 9 různých otisků prstů.

6. Používání čtečky otisků prstů k otevření sejfu

1. Pro odemknutí sejfu se dotkněte čtečky otisků prstů a přiložte prst na čtečku otisků.
2. V případě správného otisku se ozve 2 x pípnutí a uvolní se zámek sejfu. Otočte knoflík ve směru hodinových ručiček.
3. Jestliže jste zadali špatný otisk, sejf 4 x rychle zapípá a červeně zasvítí čtečka otisku prstů.
4. Přiložte prst znovu.
5. Jestliže jste zadali několikrát za sebou špatný otisk, viz kapitola „Zablokování sejfu“.

7. Ostatní funkce

1. Indikace – slabé baterie

V případě slabé baterie klávesnice pípně a při odemykání červeně a zeleně bliká čtečka otisku prstů. Bezodkladně vyměňte baterie (obr. B, strana 3).

2. Ochrana proti ztrátě nastavení (číselné kódy nebo otisky)

Ochrana sejfu zajišťuje, že se kódy nebo otisky, v případě vybití baterií či jejich výměnou, neztratí.

8. Nastavení sejfu do továrního nastavení

Držte stisknuté červené nastavovací tlačítko (obr. C, strana 4) minimálně 3 sekundy, ozve se dlouhé pípnutí a zeleně zasvítí čtečka otisku prstů. Všechny Vaše kódy a otisky jsou vymazány a je nastaven tovární číselný kód 168.

9. Instalace a umístění sejfu

Montážní metoda (beton, cihla)

1. Umístěte sejf na místo, kde s ním není snadné pohybovat.
2. Otevřete sejf a jako vrtací šablonu použijte otvory pro ukotvení šroubů.
3. Vyvrtejte otvory pro hmoždinky na správném místě, vrtákem o \varnothing 10 mm. Použijte dodané ocelové hmoždinky (obr. D, strana 4) pro upevnění sejfu na zeď.

UPOZORNĚNÍ: Na jinou zeď než cihlovou, nebo betonovou, použijte šrouby a hmoždinky vhodné do Vámi vybrané zdi (obr. D, strana 4).

10. Instrukce pro údržbu

V případě, že se Vám nedaří odemknout sejf otiskem prstu nebo číselným kódem, použijte dodaný nouzový klíč pro odemčení. Sejf sami neopravujte, kontaktujte prodejce.

SK - Návod na používanie trezora RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Popis vonkajších ovládacích prvkov trezora (obr. A, strana 3).

1. Prvé použitie

1. Odstráňte ochranný kryt zámku (označený ako OVERRIDE KEY) vedľa klávesnice (obr. A, strana 3).
2. Vložte núdzový kľúč, otočte ním v smere hodinových ručičiek až na koniec a otočením gombíka otvorte panel dverí.

VAROVANIE: Nikdy nenechávajte núdzový kľúč v trezore, uchovávajte ho na bezpečnom mieste!

3. Odstráňte kryt batérií a vložte dodané batérie (obr. B, strana 3). Výrobné nastavenie je kódové číslo 168. (Čo najskôr nastavte nové kódové číslo alebo odtlačok prsta).
4. Teraz zadajte číselný kód 168 a stlačte tlačidlo „E“ na potvrdenie. Budete počuť dve pípnutia, čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na zeleno a zámok sa uvoľní. Trezor teraz môžete otvoriť otáčaním gombíka.

2. Nastavenie číselného kódu (v odomknutom stave)

1. Stlačte dvakrát po sebe tlačidlo 0 a potom červené tlačidlo nastavenia (obr. C, strana 4).
2. Budete počuť 2 pípnutia.
3. Zadajte 3-8 znakov dlhý číselný kód a stlačte tlačidlo „E“ na potvrdenie. Opäť zadajte číselný kód a na potvrdenie stlačte tlačidlo „E“. Ak ste zadali nesprávny počet číslic (t. j. číselný kód je kratší ako 3 číslice alebo dlhší ako 8 číslic), pípnutie zaznie 4-krát a čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na červeno.
4. Ak ste správne zadali dĺžku kódu a potvrdili ju tlačidlom „E“, dvakrát zaznie pípnutie a čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na zeleno. Nastavenie kódu je dokončené.

3. Používanie číselných kódov na otvorenie trezora

1. Ak chcete odomknúť trezor, zadajte správny číselný kód a stlačte tlačidlo „E“ na potvrdenie. Ak ste zadali číselný kód správne, budete počuť jedno pípnutie a zámok sa uvoľní. Trezor sa dá otvoriť otáčaním gombíka.
2. Ak ste zadali nesprávny číselný kód, trezor štyrikrát rýchlo pípne a čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na červeno.
3. Ak ste zadali nesprávny číselný kód niekoľkokrát za sebou, pozrite si časť "Zablokovanie trezora".

4. Uzamknutie trezora

Ak zadáte nesprávny číselný kód alebo odtlačok prsta trikrát za sebou, trezor sa na 15 sekúnd zablokuje.

Ak po odomknutí trezora zadáte 3-krát za sebou nesprávny číselný kód alebo odtlačok prsta, trezor sa na 5 minút zablokuje.

Ak po odomknutí trezora zadáte 3-krát za sebou nesprávny číselný kód alebo odtlačok prsta, trezor sa na 15 minút zablokuje.

5. Nastavenia odtlačkov prstov (odomknuté)

1. Stlačte červené nastavovacie tlačidlo (obr. C, strana 4). Teraz stlačte číslo pozície, do ktorej chcete uložiť výtlačok (1 - 9). Čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na modro.
2. Pri priložení prsta na čítačku odtlačkov prstov 4 krát. Trezor zapípa vždy, keď sa odtlačok prsta úspešne načíta.
3. Po vložení štvrtého prsta trezor pípne, čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na zeleno a odtlačok prsta sa uloží.

Je možné zadať maximálne 9 rôznych odtlačkov prstov.

6. Používanie čítačky odtlačkov prstov na otvorenie trezora

1. Ak chcete trezor odomknúť, dotknite sa čítačky odtlačkov prstov a priložte na ňu prst.
2. Ak je tlač správna, dvakrát zaznie zvukový signál a uvoľní sa bezpečnostný zámok. Otočte gombíkom v smere hodinových ručičiek.
3. Ak ste zadali nesprávny odtlačok prsta, trezor štyrikrát rýchlo pípne a čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na červeno.
4. Opäť do nej vložte prst.
5. Ak ste niekoľkokrát za sebou zadali nesprávny odtlačok prsta, pozrite si časť "Zablokovanie trezora".

7. Ďalšie funkcie

1. Indikácia - slabá batéria

Ak je batéria vybitá, klávesnica pípne a čítačka odtlačkov prstov pri odomykaní bliká červeno a zeleno. Batérie ihneď vymeňte (obr. B, strana 3).

2. Ochrana proti strate nastavení (číselné kódy alebo odtlačky prstov)

Ochrana trezora zaručuje, že sa kódy alebo odtlačky prstov nestratia, ak sa vyberú alebo vymenia batérie.

8. Nastavenie trezora na výrobné nastavenia

Podržte stlačené červené tlačidlo nastavenia (obr. C, strana 4) aspoň 3 sekundy, zaznie dlhý zvukový signál a čítačka odtlačkov prstov sa rozsvieti na zeleno. Všetky vaše kódy a odtlačky prstov sa vymažú a nastaví sa výrobný kód 168.

9. Bezpečná inštalácia a umiestnenie

Spôsob inštalácie (betón, tehla)

1. Umiestnite trezor na miesto, kde ho nie je ľahké premiestniť.
2. Otvorte trezor a použite otvory na ukotvenie skrutiek ako šablónu na vŕtanie.
3. Vyvŕtajte otvory pre hmoždinky na správnom mieste pomocou vŕtáka \varnothing 10 mm. Na pripevnenie trezora k stene použite dodané oceľové hmoždinky (obr. D, strana 4).

POZNÁMKA: V prípade iných stien ako tehlových alebo betónových použite skrutky a hmoždinky vhodné pre zvolenú stenu (obr. D, strana 4).

10. Pokyny na údržbu

Ak sa vám nepodarí odomknúť trezor odtlačkom prsta alebo číselným kódom, použite na odomknutie trezora dodaný núdzový kľúč. Trezor neopravujte sami, obráťte sa na svojho predajcu.

DE - Gebrauchsanweisung für den Safe RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Beschreibung der externen Bedienelemente des Tresors (abb. A, Seite 3).

1. Erste Verwendung

1. Entfernen Sie die Sperricherung (mit der Aufschrift OVERRIDE KEY) neben dem Tastenfeld (abb. A, Seite 3).
2. Stecken Sie den Notschlüssel ein, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Ende und drehen Sie den Knopf, um die Türverkleidung zu öffnen.

WARNUNG: Lassen Sie den Notschlüssel niemals im Tresor, bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf!

3. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und legen Sie die mitgelieferten Batterien ein (abb. B, Seite 3). Die Werkseinstellung ist die Codenummer 168. (Stellen Sie so bald wie möglich eine neue Codenummer oder einen neuen Fingerabdruck ein).
4. Geben Sie nun den Zahlencode 168 ein und drücken Sie zur Bestätigung die Taste „E“. Sie hören zwei Pieptöne, der Fingerabdruckleser leuchtet grün und das Schloss wird freigegeben. Der Tresor kann nun durch Drehen des Knopfes geöffnet werden.

2. Einstellung des numerischen Codes (im entsperrten Zustand)

1. Drücken Sie zweimal hintereinander die Taste 0 und dann die rote Einstelltaste (abb. C, Seite 4).
2. Sie hören 2 Pieptöne.
3. Geben Sie einen 3-8 Zeichen langen numerischen Code ein und drücken Sie die Taste „E“ zur Bestätigung. Geben Sie den Zahlencode erneut ein und drücken Sie die „E“-Taste zur Bestätigung. Wenn Sie die falsche Anzahl von Ziffern eingegeben haben (d.h. der Zahlencode ist kürzer als 3 Ziffern oder länger als 8 Ziffern), ertönt der Signalton 4 Mal und der Fingerabdruckleser leuchtet rot.
4. Wenn Sie die Codelänge korrekt eingegeben und mit der Taste „E“ bestätigt haben, ertönt zweimal ein Signalton und der Fingerabdruckleser leuchtet grün. Die Einstellung des Codes ist abgeschlossen.

3. Verwendung von Zahlencodes zum Öffnen des Tresors

1. Um den Tresor zu entriegeln, geben Sie den richtigen Zahlencode ein und drücken Sie die Taste „E“ zur Bestätigung. Wenn Sie den Zahlencode richtig eingegeben haben, ertönt ein Piepton und das Schloss wird freigegeben. Der Tresor kann durch Drehen des Knopfes geöffnet werden.
2. Wenn Sie einen falschen Zahlencode eingegeben haben, piept der Tresor 4 Mal schnell und der Fingerabdruckleser leuchtet rot.
3. Wenn Sie mehrmals hintereinander einen falschen Zahlencode eingegeben haben, lesen Sie den Abschnitt "Sperrungen des Safes".

4. Verschließen des Tresors

Wenn Sie dreimal hintereinander einen falschen Zahlencode oder Fingerabdruck eingeben, wird der Safe für 15 Sekunden gesperrt. Wenn Sie nach dem Entriegeln des Tresors dreimal hintereinander einen falschen Zahlencode oder Fingerabdruck eingeben, wird der Tresor für 5 Minuten gesperrt.

Wenn Sie nach dem Entriegeln des Tresors dreimal hintereinander einen falschen Zahlencode oder Fingerabdruck eingeben, wird der Tresor für 15 Minuten gesperrt.

5. Fingerabdruck-Einstellungen (entsperrt)

1. Drücken Sie die rote Einstelltaste (abb. C, Seite 4). Drücken Sie nun die Nummer der Position, an der Sie den Abdruck speichern möchten (1 - 9). Der Fingerabdruckleser leuchtet blau auf.
2. Legen Sie Ihren Finger auf den Fingerabdruckleser, 4 Mal ist der Finger angebracht. Der Safe piept, wenn der Fingerabdruck erfolgreich gelesen wurde.
3. Nach dem Einführen des vierten Fingers piept der Safe, der Fingerabdruckleser leuchtet grün und der Fingerabdruck wird gespeichert.

Es können bis zu 9 verschiedene Fingerabdrücke eingegeben werden.

6. Öffnen des Tresors mit dem Fingerabdruckleser

1. Um den Safe zu entsperren, berühren Sie den Fingerabdruckleser und legen Sie Ihren Finger auf den Fingerabdruckleser.
2. Wenn der Druck korrekt ist, ertönt zweimal ein Signalton und die Safesperre wird aufgehoben. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn.
3. Wenn Sie einen falschen Fingerabdruck eingegeben haben, piept der Tresor 4 Mal schnell und der Fingerabdruckleser leuchtet rot.
4. Stecken Sie den Finger wieder hinein.
5. Wenn Sie mehrmals hintereinander einen falschen Fingerabdruck eingegeben haben, lesen Sie den Abschnitt "Sperren des Safes".

7. Andere Merkmale

1. Anzeige - schwache Batterie

Wenn die Batterie schwach ist, piept die Tastatur und der Fingerabdruckleser blinkt beim Entsperren rot und grün. Tauschen Sie die Batterien sofort aus (abb. B, Seite 3).

2. Schutz gegen den Verlust von Einstellungen (numerische Codes oder Fingerabdrücke)

Der Schutz des Tresors gewährleistet, dass Codes oder Ausdrücke nicht verloren gehen, wenn die Batterien entfernt oder ausgetauscht werden.

8. Zurücksetzen des Safes auf die Werkseinstellungen

Halten Sie die rote Einstelltaste (abb. C, Seite 4) mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, es ertönt ein langer Piepton und der Fingerabdruckleser leuchtet grün. Alle Ihre Codes und Fingerabdrücke werden gelöscht und der Werkscode 168 wird eingestellt.

9. Sichere Installation und Standort

Verlegeart (Beton, Ziegel)

1. Stellen Sie den Tresor an einem Ort auf, an dem er nicht leicht zu bewegen ist.
2. Öffnen Sie den Tresor und verwenden Sie die Schraubankerlöcher als Bohrschablone.
3. Bohren Sie die Löcher für die Dübel an der richtigen Stelle mit einem Bohrer \varnothing 10 mm. Verwenden Sie die mitgelieferten Stahldübel (abb. D, Seite 4), um den Safe an der Wand zu befestigen.

HINWEIS: Verwenden Sie für andere Wände als Ziegel oder Beton die für die jeweilige Wand geeigneten Schrauben und Dübel (abb. D, Seite 4).

10. Anweisungen für die Wartung

Wenn Sie den Tresor nicht mit Ihrem Fingerabdruck oder Zahlencode entriegeln können, verwenden Sie den mitgelieferten Notschlüssel, um den Tresor zu entriegeln.

Reparieren Sie den Safe nicht selbst, sondern wenden Sie sich an Ihren Händler.

EN - Instructions for use of the RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN safe

Description of the external controls of the safe (fig. A, page 3).

1. First use

1. Remove the lock guard (labeled OVERRIDE KEY) next to the keypad (fig. A, page 3).
2. Insert the emergency key and turn it clockwise to the end and turn the knob to open the door panel.

WARNING: Never leave the emergency key in the safe, keep it in a safe place!

3. Remove the battery cover and insert the supplied batteries (fig. B, page 3). The factory setting is code number 168. (Set a new code number or **fingerprint** as soon as possible).
4. Now enter the numeric code 168 and press the „E” key to confirm. You will hear two beeps, the fingerprint reader will light up green and the lock will be released. The safe can now be opened by turning the knob.

2. Setting the numeric code (in unlocked state)

1. Press the 0 key twice in succession and then the red setting button (fig. C, page 4).
2. You will hear 2 beeps.
3. Enter a 3-8 character long numeric code and press the „E” key to confirm. Enter the numeric code again and press the „E” key to confirm. If you have entered the wrong number of digits (i.e. the numeric code is shorter than 3 digits or longer than 8 digits), the beeper will beep 4 times and the fingerprint reader will light up red.
4. If you have entered the code length correctly and confirmed with the „E” key, you will hear a beep twice and the fingerprint reader will light up green. The code setting is complete.

3. Using numeric codes to open the safe

1. To unlock the safe, enter the correct numeric code and press the „E” key to confirm. If you have entered the numeric code correctly, you will hear one beep and the lock will release. The safe can be opened by turning the knob.
2. If you have entered the wrong numeric code, the safe will beep 4 times quickly and the fingerprint reader will light up red.
3. If you have entered the wrong numeric code several times in a row, see the section "Locking the safe".

4. Locking the safe

If you enter the wrong numeric code or fingerprint 3 times in a row, the safe will lock for 15 seconds.

If you enter the wrong numeric code or fingerprint 3 times in a row after unlocking the safe, the safe will be locked for 5 minutes.

If you enter the wrong numeric code or fingerprint 3 times in a row after unlocking the safe, the safe will be locked for 15 minutes.

5. Fingerprint settings (unlocked)

1. Press the red adjustment button (fig. C, page 4). Now press the number of the position where you want to store the print (1 - 9). The fingerprint reader lights up in blue.
2. Place your finger on the fingerprint reader, 4 times the finger is attached. The safe beeps whenever the fingerprint is successfully read.

3. After the fourth finger is inserted, the safe beeps, the fingerprint reader lights up green, and the fingerprint is stored.

A maximum of 9 different fingerprints can be entered.

6. Using the fingerprint reader to open the safe

1. To unlock the safe, touch the fingerprint reader and place your finger on the fingerprint reader.
2. If the print is correct, a beep sounds twice and the safe lock is released. Turn the knob clockwise.
3. If you have entered the wrong fingerprint, the safe will beep 4 times quickly and the fingerprint reader will light up red.
4. Put your finger in again.
5. If you have entered the wrong fingerprint several times in a row, see the section "Locking the safe".

7. Other features

1. Indication - low battery

If the battery is low, the keyboard beeps and the fingerprint reader flashes red and green when unlocking. Replace the batteries immediately (fig. B, page 3).

2. Protection against loss of settings (numeric codes or fingerprints)

The safe's protection ensures that codes or fingerprints are not lost if the batteries are removed or replaced.

8. Setting the safe to factory settings

Hold down the red setting button (fig. C, page 4) for at least 3 seconds, a long beep will sound and the fingerprint reader will light up green. All your codes and fingerprints are erased and the factory code 168 is set.

9. Safe installation and location

Installation method (concrete, brick)

1. Place the safe in a place where it is not easy to move.
2. Open the safe and use the screw anchor holes as a drilling template.
3. Drill the holes for the dowels in the right place, using a drill bit \varnothing 10 mm. Use the supplied steel dowels (fig. D, page 4) to fix the safe to the wall.

NOTE: For walls other than brick or concrete, use screws and dowels suitable for your chosen wall (fig. D, page 4).

10. Instructions for maintenance

If you are unable to unlock the safe with your fingerprint or numeric code, use the emergency key provided to unlock the safe.

Do not repair the safe yourself, contact your dealer.

HR - Upute za korištenje sefa RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Opis vanjskih kontrola sefa (sl. A, stranica 3).

1. Prvo korištenje

1. Uklonite zaštitni poklopac brave (s oznakom OVERRIDE KEY) pokraj tipkovnice (sl. A, stranica 3).
2. Umetnite ključ za hitne slučajeve i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu do kraja i okrenite gumb za otvaranje ploče vrata.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte ključ za hitne slučajeve u sefu, čuvajte ga na sigurnom mjestu!

3. Uklonite poklopac baterije i umetnite priložene baterije (sl. B, stranica 3). Tvornička postavka je numerički kod 168. (postavite novi numerički kod ili otisak prsta što je prije moguće).
4. Sada unesite numerički kod 168 i pritisnite tipku „E“ za potvrdu. Čut ćete dva zvučna signala, čitač otiska prsta će zasvijetliti zeleno i brava će se otpustiti. Sef se sada može otvoriti okretanjem gumba.

2. Postavljanje numeričkog koda (u otključanom stanju)

1. Dvaput zaredom pritisnite tipku 0, a zatim crveni gumb za podešavanje (sl. C, stranica 4).
2. Čut ćete 2 zvučna signala.
3. Unesite numerički kod od 3-8 znakova i pritisnite „E“ za potvrdu. Ponovno unesite numerički kod i pritisnite tipku „E“ za potvrdu. U slučaju da ste unijeli pogrešan broj brojeva (tj. brojevi kod je kraći od 3 broja ili duži od 8 brojeva), čut ćete 4 zvučna signala i čitač otiska prsta će zasvijetliti crveno.
4. Ako ste ispravno unijeli duljinu koda i potvrdili tipkom „E“, čut ćete 2 zvučna signala, a čitač otiska prsta će svijetliti zeleno. Postavljanje koda je dovršeno.

3. Korištenje numeričkih kodova za otvaranje sefa

1. Za otključavanje sefa unesite točan numerički kod i pritisnite tipku „E“ za potvrdu. Ako ste ispravno unijeli numerički kod, čut ćete jedan zvučni signal i brava će se otpustiti. Sef se otvara okretanjem gumba.
2. Ako ste unijeli pogrešan brojevi kod, sef će se brzo oglasiti 4 puta, a čitač otiska prsta će zasvijetliti crveno.
3. Ako ste nekoliko puta zaredom unijeli krivi brojevi kod, pogledajte poglavlje "Zaključavanje sefa".

4. Zaključavanje sefa

Ako 3 puta zaredom unesete krivi brojevi kod ili otisak prsta, sef će biti blokiran na 15 sekundi.

Ukoliko nakon otključavanja sefa 3 puta zaredom unesete pogrešnu brojevi sifru ili otisak prsta, sef će biti blokiran na 5 minuta.

Ukoliko nakon otključavanja sefa 3 puta zaredom unesete pogrešnu brojevi sifru ili otisak prsta, sef će biti blokiran na 15 minuta.

5. Postavke otiska prsta (otključano)

1. Pritisnite crveni gumb za podešavanje (sl. C, stranica 4). Sada pritisnite broj mjesta na koje želite spremi ispisi (1 - 9). Čitač otiska prsta svijetli plavo.
2. Stavite prst na čitač otiska prsta, 4 puta. Sef se uvijek oglasi zvučnim signalom kada se otisak prsta uspješno očita.
3. Nakon četvrtog dodira prstom, sef se oglasi zvučnim signalom, čitač otiska prsta svijetli zeleno, otisak prsta je spremljen. Možete unijeti maks. 9 različitih otisaka prstiju.

6. Korištenje čitača otiska prsta za otvaranje sefa

1. Za otključavanje sefa dodirnite čitač otiska prsta i stavite prst na čitač otiska prsta.
2. Ako je otisak prsta ispravan, čut će se 2 zvučna signala i zaključavanje sefa će se otpustiti. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu.
3. Ako ste unijeli pogrešan otisak prsta, sef se brzo oglasi 4 puta, a čitač otiska prsta svijetli crveno.
4. Ponovno postavite prst.
5. Ako ste nekoliko puta zaredom unijeli krivi otisak prsta, pogledajte poglavlje "Zaključavanje sefa".

7. Ostale funkcije

1. Indikacija – prazna baterija

Kad je baterija prazna, tipkovnica se oglašava zvučnim signalom, a čitač otiska prsta treperi crveno i zeleno prilikom otključavanja. Odmah zamijenite baterije. (sl. B, stranica 3).

2. Zaštita od gubitka postavki (numerički kodovi ili otisci prstiju)

Zaštita sefa osigurava da se kodovi ili otisci prstiju ne izgube u slučaju pražnjenja ili zamjene baterija.

8. Postavljanje sefa na tvorničke postavke

Pritisnite i držite crveni gumb za podešavanje (sl. C, stranica 4) najmanje 3 sekunde, oglasit će se dugi zvučni signal čitač otiska prsta će zasvijetliti zeleno. Svi vaši kodovi i otisci prstiju se brišu i postavlja se tvornički broj koda 168.

9. Ugradnja i mjesto sefa

Način montaže (beton, cigla)

1. Postavite sef na mjesto gdje ga nije lako premjestiti.
2. Otvorite sef i upotrijebite rupe za sidrene vijke kao šablonu za bušenje.
3. Izbušite rupe za tiple na ispravnom mjestu sa svrdlom \varnothing 10 mm. Koristite isporučene čelične tiple (sl. D, stranica 4) za pričvršćivanje sefa na zid.

NAPOMENA: Za zid koji nije cigla ili beton, koristite vijke i tiple prikladne za zid koji ste odabrali. (sl. D, stranica 4).

10. Upute za održavanje

Ako ne možete otključati sef otiskom prsta ili numeričkim kodom, upotrijebite isporučeni ključ za hitne slučajeve da ga otključate. Nemojte sami popravljati sef, obratite se trgovcu.

HU - Az RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN széf használati utasítása

A széf külső kezelőszerveinek leírása (A. ábra, 3. oldal).

1. Első használat

1. Távolítsa el a billentyűzet melletti zárvédőt (OVERRIDE KEY felirattal) (A ábra, 3. oldal).
2. Tegye be a vészkulcsot, és az óramutató járásával megegyező irányban a végéig forgassa el a gombot az ajtópanel kinyitásához.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a vészkulcsot a széfben, tartsa biztonságos helyen!

3. Távolítsa el az elemtartó fedelet, és helyezze be a mellékelt elemeket (B ábra, 3. oldal). A gyári beállítás a 168-as kódszám (állítson be új kódszámot vagy ujjlenyomatot, amint lehetséges).
4. Most adja meg a 168-as numerikus kódot, és nyomja meg az „E” billentyűt a megerősítéshez. Két hangjelzést fog hallani, az ujjlenyomat-olvasó zöld színnel világít, és a zár feloldódik. A széf most már a gomb elforgatásával nyitható.

2. A numerikus kód beállítása (feloldott állapotban)

1. Nyomja meg egymás után kétszer a 0 gombot, majd a piros beállítási gombot (C ábra, 4. oldal).
2. 2 hangjelzést fog hallani.
3. Adjon meg egy 3-8 karakter hosszú numerikus kódot, majd nyomja meg az „E” billentyűt a megerősítéshez. Adja meg újra a numerikus kódot, és nyomja meg az „E” billentyűt a megerősítéshez. Ha rosszul adta meg a számjegyek számát (azaz a numerikus kód rövidebb, mint 3 számjegy, vagy hosszabb, mint 8 számjegy), a hangjelző 4 alkalommal csipog, és az ujjlenyomat-olvasó pirosan világít.
4. Ha helyesen adta meg a kódhosszúságot, és az „E” billentyűvel megerősítette, kétszer hangjelzést hall, és az ujjlenyomat-olvasó zöld színnel világít. A kód beállítása befejeződött.

3. Numerikus kódok használata a széf kinyitásához

1. A széf feloldásához írja be a megfelelő numerikus kódot, majd nyomja meg az „E” billentyűt a megerősítéshez. Ha helyesen adta meg a numerikus kódot, egy hangjelzést hall, és a zár feloldódik. A széf a gomb elforgatásával nyitható ki.
2. Ha rossz numerikus kódot adott meg, a széf 4 gyors hangjelzést ad, és az ujjlenyomat-olvasó pirosan világít.
3. Ha többször egymás után rossz számkódot adott meg, lásd a "A széf zárolása" című részt.

4. A széf zárása

Ha egymás után háromszor rossz numerikus kódot vagy ujjlenyomatot ír be, a széf 15 másodpercre lezárul.

Ha a széf feloldása után háromszor egymás után rossz numerikus kódot vagy ujjlenyomatot ad meg, a széf 5 percre zárolásra kerül.

Ha a széf feloldása után háromszor egymás után rossz numerikus kódot vagy ujjlenyomatot ad meg, a széf 15 percre zárolásra kerül.

5. Ujjlenyomat-beállítások (feloldva)

1. Nyomja meg a piros beállítási gombot (C ábra, 4. oldal). Most nyomja meg annak a pozíciónak a számát, ahol a lenyomatot tárolni kívánja (1 - 9). Az ujjlenyomat-olvasó kék színnel világít.
2. Helyezze az ujját az ujjlenyomat-olvasóra, 4 alkalommal az ujját rögzíti. A széf hangjelzést ad, amikor az ujjlenyomatot sikeresen beolvassa.

3. A negyedik ujj behelyezése után a széf hangjelzést ad, az ujjlenyomat-olvasó zöldre világít, és az ujjlenyomat tárolásra kerül.
Legfeljebb 9 különböző ujjlenyomat adható meg.

6. A széf kinyitása az ujjlenyomat-olvasóval

1. A széf feloldásához érintse meg az ujjlenyomat-olvasót, és helyezze az ujját az ujjlenyomat-olvasóra.
2. Ha a nyomtatás helyes, kétszer hangjelzés hallatszik, és a széfzár feloldódik. Fordítsa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Ha rossz ujjlenyomatot adott meg, a széf 4 gyors hangjelzést ad, és az ujjlenyomat-olvasó pirosan világít.
4. Tegye be az ujját újra.
5. Ha többször egymás után rossz ujjlenyomatot adott meg, lásd a "A széf lezárása" című részt.

7. Egyéb jellemzők

1. Jelzés - alacsony akkumulátor töltöttség

Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a billentyűzet hangjelzést ad, és az ujjlenyomat-olvasó feloldáskor piros és zöld színnel villog. Azonnal cserélje ki az elemeket (B ábra, 3. oldal).

2. Védelem a beállítások elvesztése ellen (numerikus kódok vagy ujjlenyomatok)

A széf védelme biztosítja, hogy a kódok vagy az ujjlenyomatok nem vesznek el, ha az elemeket kiveszik vagy kicserélik.

8. A széf visszaállítása a gyári beállításokra

Tartsa lenyomva a piros beállítási gombot (C ábra, 4. oldal) legalább 3 másodpercig, ekkor egy hosszú hangjelzés hallatszik, és az ujjlenyomat-olvasó zöld színnel világít. Minden kód és ujjlenyomat törlődik, és a 168-as gyári kód kerül beállításra.

9. Biztonságos telepítés és elhelyezés

Beépítési mód (beton, tégl)

1. Helyezze a széfet olyan helyre, ahol nem könnyű mozgatni.
2. Nyissa ki a széfet, és használja a csavarhorgonyzó lyukakat fúrósablonként.
3. Fúrja ki a dübelek lyukait a megfelelő helyre, egy $\varnothing 10$ mm-es fúróval. A mellékelt acél dübelekkel (D ábra, 4. oldal) rögzítse a széfet a falhoz.

MEGJEGYZÉS: A téglától vagy betontól eltérő falak esetében a választott falnak megfelelő csavarokat és dübeleket használjon (D ábra, 4. oldal).

10. Karbantartási utasítások

Ha nem tudja feloldani a széfet az ujjlenyomatával vagy a numerikus kóddal, használja a mellékelt vészkulcsot a széf feloldásához. Ne javítsa meg a széfet saját maga, forduljon a kereskedőhöz.

IT - Istruzioni per l'uso della cassaforte RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Descrizione dei comandi esterni della cassaforte (fig. A, pagina 3).

1. Primo utilizzo

1. Rimuovere la protezione del blocco (contrassegnata dalla dicitura OVERRIDE KEY) accanto alla tastiera (fig. A, pagina 3).
2. Inserire la chiave di emergenza e ruotarla in senso orario fino alla fine e ruotare il pomello per aprire il pannello della porta.

AVVERTENZA: non lasciare mai la chiave di emergenza nella cassaforte, conservarla in un luogo sicuro!

3. Rimuovere il coperchio del vano batterie e inserire le batterie in dotazione (fig. B, pagina 3). L'impostazione di fabbrica è il numero di codice 168. (Impostare un nuovo numero di codice o un'impronta digitale il prima possibile).
4. Inserire il codice numerico 168 e premere il tasto „E” per confermare. Si sentiranno due bip, il lettore di impronte digitali si illuminerà di verde e la serratura verrà sbloccata. La cassaforte può ora essere aperta ruotando il pomolo.

2. Impostazione del codice numerico (in stato di sblocco)

1. Premere due volte in successione il tasto 0 e poi il tasto rosso di impostazione (fig. C, pagina 4).
2. Si sentono 2 segnali acustici.
3. Inserire un codice numerico di 3-8 caratteri e premere il tasto „E” per confermare. Immettere nuovamente il codice numerico e premere il tasto „E” per confermare. Se è stato immesso un numero errato di cifre (ad esempio, il codice numerico è più corto di 3 cifre o più lungo di 8 cifre), il cicalino emette 4 segnali acustici e il lettore di impronte digitali si illumina di rosso.
4. Se la lunghezza del codice è stata immessa correttamente e confermata con il tasto „E”, si udirà un doppio segnale acustico e il lettore di impronte digitali si illuminerà di verde. L'impostazione del codice è completata.

3. Utilizzo di codici numerici per aprire la cassaforte

1. Per sbloccare la cassaforte, inserire il codice numerico corretto e premere il tasto „E” per confermare. Se il codice numerico è stato inserito correttamente, si udirà un segnale acustico e il blocco si sbloccherà. La cassaforte può essere aperta ruotando il pomolo.
2. Se è stato inserito un codice numerico errato, la cassaforte emette 4 segnali acustici e il lettore di impronte digitali si illumina di rosso.
3. Se è stato inserito più volte di seguito un codice numerico errato, vedere la sezione „Blocco della cassaforte”.

4. Blocco della cassaforte

Se si inserisce un codice numerico o un'impronta digitale errata per 3 volte di seguito, la cassaforte si blocca per 15 secondi.

Se si inserisce un codice numerico o un'impronta digitale errata per 3 volte di seguito dopo aver sbloccato la cassaforte, questa viene bloccata per 5 minuti.

Se si inserisce un codice numerico o un'impronta digitale errata per 3 volte di seguito dopo aver sbloccato la cassaforte, questa viene bloccata per 15 minuti.

5. Impostazioni delle impronte digitali (sbloccate)

1. Premere il pulsante di regolazione rosso (fig. C, pagina 4). Ora premere il numero della posizione in cui si desidera memorizzare l'impronta (1 - 9). Il lettore di impronte digitali si illumina in blu.

2. Posizionare il dito sul lettore di impronte digitali, per 4 volte. La cassaforte emette un segnale acustico ogni volta che l'impronta digitale viene letta con successo.
3. Dopo l'inserimento del quarto dito, la cassaforte emette un segnale acustico, il lettore di impronte digitali si illumina di verde e l'impronta viene memorizzata.

È possibile inserire un massimo di 9 impronte digitali diverse.

6. Utilizzo del lettore di impronte digitali per aprire la cassaforte

1. Per sbloccare la cassaforte, toccare il lettore di impronte digitali e posizionare il dito su di esso.
2. Se la stampa è corretta, viene emesso un doppio segnale acustico e il blocco della cassaforte viene rilasciato. Ruotare la manopola in senso orario.
3. Se è stata inserita l'impronta digitale sbagliata, la cassaforte emette 4 segnali acustici e il lettore di impronte digitali si illumina di rosso.
4. Inserite di nuovo il dito.
5. Se è stata inserita l'impronta digitale sbagliata per più volte di seguito, vedere la sezione „Blocco della cassaforte“.

7. Altre caratteristiche

1. Indicazione - batteria scarica

Se la batteria è scarica, la tastiera emette un segnale acustico e il lettore di impronte digitali lampeggia in rosso e verde durante lo sblocco. Sostituire immediatamente le batterie (fig. B, pagina 3).

2. Protezione contro la perdita delle impostazioni (codici numerici o impronte digitali)

La protezione della cassaforte garantisce che i codici o le impronte non vadano persi in caso di rimozione o sostituzione delle batterie.

8. Impostazione della cassaforte alle impostazioni di fabbrica

Tenere premuto il pulsante rosso di impostazione (fig. C, pagina 4) per almeno 3 secondi; viene emesso un lungo segnale acustico e il lettore di impronte digitali si illumina di verde. Tutti i codici e le impronte digitali vengono cancellati e viene impostato il codice 168 di fabbrica.

9. Installazione e posizione sicure

Metodo di installazione (calcestruzzo, mattoni)

1. Posizionare la cassaforte in un luogo in cui non sia facile spostarla.
2. Aprire la cassaforte e utilizzare i fori di ancoraggio delle viti come modello di foratura.
3. Praticare i fori per i tasselli nel punto giusto, con una punta \varnothing 10 mm. Per fissare la cassaforte alla parete, utilizzare i tasselli in acciaio in dotazione (fig. D, pagina 4).

NOTA: Per pareti diverse da quelle in mattoni o cemento, utilizzare viti e tasselli adatti alla parete scelta (fig. D, pagina 4).

10. Istruzioni per la manutenzione

Se non si riesce a sbloccare la cassaforte con l'impronta digitale o il codice numerico, utilizzare la chiave di emergenza in dotazione per sbloccare la cassaforte.

Non riparare la cassaforte da soli, ma rivolgersi al proprio rivenditore.

NL - Gebruiksaanwijzing voor de kluis RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Beschrijving van de externe bedieningselementen van de kluis (fig. A, pagina 3).

1. Eerste gebruik

1. Verwijder de beveiliging (met het label OVERRIDE KEY) naast het toetsenbord (fig. A, pagina 3).
2. Steek de nood sleutel erin en draai deze rechtsom tot het einde en draai de knop om het deurpaneel te openen .

WAARSCHUWING: Laat de nood sleutel nooit in de kluis liggen, bewaar hem op een veilige plaats!

3. Verwijder het batterijklepje en plaats de meegeleverde batterijen (fig. B, pagina 3). De fabrieksinstelling is codenummer 168. (Stel zo snel mogelijk een nieuw codenummer of vingerafdruk in).
4. Voer nu de numerieke code 168 in en druk op de „E” toets om te bevestigen. Je hoort twee piepjes, de vingerafdruklezer licht groen op en het slot wordt vrijgegeven. De kluis kan nu worden geopend door aan de knop te draaien.

2. De numerieke code instellen (in ontgrendelde toestand)

1. Druk twee keer achter elkaar op de 0 toets en vervolgens op de rode instelknop (fig. C, pagina 4).
2. U hoort 2 piepjes.
3. Voer een numerieke code van 3-8 tekens in en druk op de „E” toets om te bevestigen. Voer de numerieke code nogmaals in en druk op de toets „E” om te bevestigen. Als je een verkeerd aantal cijfers hebt ingevoerd (d.w.z. de numerieke code is korter dan 3 cijfers of langer dan 8 cijfers), piept de pieper 4 keer en licht de vingerafdruklezer rood op.
4. Als u de lengte van de code correct hebt ingevoerd en bevestigd met de toets „E”, hoort u twee keer een pieptoon en licht de vingerafdruklezer groen op. Het instellen van de code is voltooid.

3. Cijfercodes gebruiken om de kluis te openen

1. Om de kluis te ontgrendelen, voert u de juiste numerieke code in en drukt u op de toets „E” om te bevestigen. Als u de numerieke code correct hebt ingevoerd, hoort u één pieptoon en wordt het slot ontgrendeld. De kluis kan worden geopend door aan de knop te draaien.
2. Als je de verkeerde numerieke code hebt ingevoerd, piept de kluis 4 keer snel en licht de vingerafdruklezer rood op.
3. Als u meerdere keren achter elkaar een verkeerde cijfercode hebt ingevoerd, raadpleeg dan het gedeelte "De kluis vergrendelen".

4. De kluis vergrendelen

Als je 3 keer achter elkaar de verkeerde numerieke code of vingerafdruk invoert, wordt de kluis 15 seconden lang vergrendeld.

Als u na het ontgrendelen van de kluis 3 keer achter elkaar de verkeerde numerieke code of vingerafdruk invoert, wordt de kluis 5 minuten vergrendeld.

Als u na het ontgrendelen van de kluis 3 keer achter elkaar de verkeerde numerieke code of vingerafdruk invoert, wordt de kluis 15 minuten lang vergrendeld.

5. Instellingen vingerafdruk (ontgrendeld)

1. Druk op de rode aanpassingsknop (fig. C, pagina 4). Druk nu op het nummer van de positie waar je de afdruk wilt opslaan (1 - 9). De vingerafdruklezer licht blauw op.
2. Plaats je vinger op de vingerafdruklezer, 4 keer wordt de vinger bevestigd. De kluis geeft een pieptoon wanneer de vingerafdruk met succes is gelezen.

3. Nadat de vierde vinger is geplaatst, geeft de kluis een pieptoon, licht de vingerafdrukkezer groen op en wordt de vingerafdruk opgeslagen.

Er kunnen maximaal 9 verschillende vingerafdrukken worden ingevoerd.

6. De vingerafdrukkezer gebruiken om de kluis te openen

1. Om de kluis te ontgrendelen, raakt u de vingerafdrukkezer aan en plaatst u uw vinger op de vingerafdrukkezer.
2. Als de afdruk correct is, klinkt er twee keer een pieptoon en wordt de veilige vergrendeling vrijgegeven. Draai de knop met de klok mee.
3. Als je een verkeerde vingerafdruk hebt ingevoerd, piept de kluis 4 keer snel en licht de vingerafdrukkezer rood op.
4. Steek je vinger er weer in.
5. Zie het gedeelte "De kluis vergrendelen" als u meerdere keren achter elkaar een verkeerde vingerafdruk hebt ingevoerd.

7. Andere functies

1. Indicatie - batterij bijna leeg

Als de batterij bijna leeg is, geeft het toetsenbord een pieptoon en knippert de vingerafdrukkezer rood en groen bij het ontgrendelen. Vervang de batterijen onmiddellijk (fig. B, pagina 3).

2. Bescherming tegen verlies van instellingen (numerieke codes of vingerafdrukken)

De beveiliging van de kluis zorgt ervoor dat codes of vingerafdrukken niet verloren gaan als de batterijen worden verwijderd of vervangen.

8. De fabrieksinstellingen van de kluis herstellen

Houd de rode instellingsknop (fig. C, pagina 4) minstens 3 seconden ingedrukt, er klinkt een lange pieptoon en de vingerafdrukkezer licht groen op. Al je codes en vingerafdrukken worden gewist en de fabriekscodes 168 wordt ingesteld.

9. Veilige installatie en locatie

Installatiemethode (beton, baksteen)

1. Plaats de kluis op een plek waar hij niet gemakkelijk te verplaatsen is.
2. Open de kluis en gebruik de schroefverankeringsgaten als boorsjabloon.
3. Boor de gaten voor de pluggen op de juiste plaats met een boor \varnothing 10 mm. Gebruik de meegeleverde stalen pluggen (fig. D, pagina 4) om de kluis aan de muur te bevestigen.

OPMERKING: Gebruik voor andere muren dan baksteen of beton schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de door u gekozen muur (fig. D, pagina 4).

10. Instructies voor onderhoud

Als u de kluis niet kunt ontgrendelen met uw vingerafdruk of numerieke code, gebruik dan de bijgeleverde nood sleutel om de kluis te ontgrendelen.

Repareer de kluis niet zelf, maar neem contact op met uw dealer.

PL - Instrukcja użytkowania sejfu RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Opis zewnętrznych elementów sterujących sejfu (rys. A, strona 3).

1. Pierwsze użycie

1. Zdejmij osłonę blokady (oznaczoną OVERRIDE KEY) obok klawiatury (rys. A, strona 3).
2. Włóż kluczyk awaryjny i przekręć go do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie przekręć pokrętło, aby otworzyć panel drzwi.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj kluczyka awaryjnego w sejfie, przechowuj go w bezpiecznym miejscu!

3. Zdejmij pokrywę baterii i włóż dostarczone baterie (rys. B, strona 3). Ustawieniem fabrycznym jest numer kodu 168 (jak najszybciej ustaw nowy numer kodu lub odcisk palca).
4. Teraz wprowadź kod numeryczny 168 i naciśnij przycisk „E”, aby potwierdzić. Usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, czytnik linii papilarnych zaświeci się na zielono, a blokada zostanie zwolniona. Sejf można teraz otworzyć, obracając pokrętło.

2. Ustawianie kodu numerycznego (w stanie odblokowanym)

1. Naciśnij dwukrotnie przycisk 0, a następnie czerwony przycisk ustawień (rys. C, strona 4).
2. Usłyszysz 2 sygnały dźwiękowe.
3. Wprowadź kod numeryczny składający się z 3-8 znaków i naciśnij przycisk „E”, aby potwierdzić. Wprowadź kod numeryczny ponownie i naciśnij przycisk „E”, aby potwierdzić. Jeśli wprowadzono nieprawidłową liczbę cyfr (tj. kod numeryczny jest krótszy niż 3 cyfry lub dłuższy niż 8 cyfr), sygnał dźwiękowy rozlegnie się 4 razy, a czytnik linii papilarnych zaświeci się na czerwono.
4. Jeśli długość kodu została wprowadzona poprawnie i potwierdzona przyciskiem „E”, usłyszysz dwukrotny sygnał dźwiękowy, a czytnik linii papilarnych zaświeci się na zielono. Ustawianie kodu zostało zakończone.

3. Używanie kodów numerycznych do otwierania sejfu

1. Aby odblokować sejf, wprowadź prawidłowy kod numeryczny i naciśnij przycisk „E”, aby potwierdzić. Jeśli kod numeryczny został wprowadzony poprawnie, usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy i blokada zostanie zwolniona. Sejf można otworzyć, obracając pokrętło.
2. Jeśli wprowadzono nieprawidłowy kod numeryczny, sejf wyemituje 4 sygnały dźwiękowe, a czytnik linii papilarnych zaświeci się na czerwono.
3. Jeśli kilka razy z rzędu wprowadzono nieprawidłowy kod numeryczny, zapoznaj się z sekcją "Blokowanie sejfu".

4. Blokowanie sejfu

Jeśli użytkownik wprowadzi nieprawidłowy kod numeryczny lub odcisk palca 3 razy z rzędu, sejf zostanie zablokowany na 15 sekund. Jeśli po odblokowaniu sejfu użytkownik wprowadzi nieprawidłowy kod numeryczny lub odcisk palca 3 razy z rzędu, sejf zostanie zablokowany na 5 minut.

Jeśli po odblokowaniu sejfu użytkownik wprowadzi nieprawidłowy kod numeryczny lub odcisk palca 3 razy z rzędu, sejf zostanie zablokowany na 15 minut.

5. Ustawienia odcisku palca (odblokowane)

1. Naciśnij czerwony przycisk regulacji (rys. C, strona 4). Teraz naciśnij numer pozycji, w której chcesz zapisać odcisk (1 - 9). Czytnik linii papilarnych zaświeci się na niebiesko.
2. Przyłóż palec do czytnika linii papilarnych, 4 razy. Po pomyślnym odczytaniu odcisku palca sejf wyemituje sygnał dźwiękowy.

3. Po włożeniu czwartego palca sejf wyemituje sygnał dźwiękowy, czytnik linii papilarnych zaświeci się na zielono, a odcisk palca zostanie zapisany.

Można wprowadzić maksymalnie 9 różnych odcisków palców.

6. Używanie czytnika linii papilarnych do otwierania sejfu

1. Aby odblokować sejf, dotknij czytnika linii papilarnych i przyłóż do niego palec.
2. Jeśli wydruk jest prawidłowy, rozlegnie się dwukrotny sygnał dźwiękowy i blokada sejfu zostanie zwolniona. Obróć pokrętko zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Jeśli wprowadzono nieprawidłowy odcisk palca, sejf wyemituje 4 sygnały dźwiękowe, a czytnik linii papilarnych zaświeci się na czerwono.
4. Włóż palec ponownie.
5. Jeśli kilka razy z rzędu wprowadzono nieprawidłowy odcisk palca, zapoznaj się ze sekcją "Blokowanie sejfu".

7. Inne funkcje

1. Wskazanie - niski poziom naładowania baterii

Jeśli bateria jest rozładowana, klawiatura emituje sygnał dźwiękowy, a czytnik linii papilarnych miga na czerwono i zielono podczas odblokowywania. Należy natychmiast wymienić baterie (rys. B, strona 3).

2. Ochrona przed utratą ustawień (kody numeryczne lub odciski palców)

Zabezpieczenie sejfu gwarantuje, że kody lub odciski palców nie zostaną utracone w przypadku wyjęcia lub wymiany baterii.

8. Przywracanie ustawień fabrycznych sejfu

Przytrzymaj czerwony przycisk ustawień (rys. C, strona 4) przez co najmniej 3 sekundy, rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy, a czytnik linii papilarnych zaświeci się na zielono. Wszystkie kody i odciski palców zostaną usunięte i ustawiony zostanie kod fabryczny 168.

9. Bezpieczna instalacja i lokalizacja

Metoda instalacji (beton, cegła)

1. Umieść sejf w miejscu, w którym nie będzie łatwo go przenieść.
2. Otwórz sejf i użyj otworów na śruby jako szablonu do wiercenia.
3. Wywierć otwory na kołki w odpowiednim miejscu, używając wiertła \varnothing 10 mm. Użyj dostarczonych kołków stalowych (rys. D, strona 4), aby przymocować sejf do ściany.

UWAGA: W przypadku ścian innych niż ceglane lub betonowe należy użyć śrub i kołków odpowiednich dla wybranej ściany (rys. D, strona 4).

10. Instrukcje dotyczące konserwacji

Jeśli nie możesz odblokować sejfu za pomocą odcisku palca lub kodu numerycznego, użyj dostarczonego klucza awaryjnego, aby odblokować sejf.

Nie naprawiaj sejfu samodzielnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.

RO - Instrucțiuni de utilizare a seifului RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Descrierea comenzilor externe ale seifului (fig. A, pagina 3).

1. Prima utilizare

1. Îndepărtați protecția de blocare (etichetată OVERRIDE KEY) de lângă tastatură (fig. A, pagina 3).
2. Introduceți cheia de urgență și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până la capăt și rotiți butonul pentru a deschide panoul ușii.

AVERTISMENT: Nu lăsați niciodată cheia de urgență în seif, păstrați-o într-un loc sigur!

3. Scoateți capacul bateriei și introduceți bateriile incluse (fig. B, pagina 3). Setarea din fabrică este numărul de cod 168. (Setați un nou număr de cod sau amprentă digitală cât mai curând posibil).
4. Acum introduceți codul numeric 168 și apăsați tasta „E” pentru a confirma. Veți auzi două semnale sonore, cititorul de amprente digitale se va aprinde în verde și încuietoarea va fi eliberată. Seiful poate fi acum deschis prin rotirea butonului.

2. Setarea codului numeric (în stare deblocată)

1. Apăsați tasta 0 de două ori la rând și apoi butonul roșu de setare (fig. C, pagina 4).
2. Veți auzi 2 semnale sonore.
3. Introduceți un cod numeric lung de 3-8 caractere și apăsați tasta „E” pentru a confirma. Introduceți din nou codul numeric și apăsați tasta „E” pentru a confirma. Dacă ați introdus un număr greșit de cifre (de exemplu, codul numeric este mai scurt de 3 cifre sau mai lung de 8 cifre), semnalul sonor va emite 4 bipuri, iar cititorul de amprente digitale se va aprinde în roșu.
4. Dacă ați introdus corect lungimea codului și ați confirmat cu tasta „E”, veți auzi un bip de două ori, iar cititorul de amprente digitale se va aprinde în verde. Setarea codului este finalizată.

3. Utilizarea codurilor numerice pentru deschiderea seifului

1. Pentru a debloca seiful, introduceți codul numeric corect și apăsați tasta „E” pentru a confirma. Dacă ați introdus codul numeric corect, veți auzi un bip și încuietoarea se va debloca. Seiful poate fi deschis prin rotirea butonului.
2. Dacă ați introdus un cod numeric greșit, seiful va emite 4 bipuri rapide, iar cititorul de amprente digitale se va aprinde în roșu.
3. Dacă ați introdus codul numeric greșit de mai multe ori la rând, consultați secțiunea "Blocarea seifului".

4. Blocarea seifului

Dacă introduceți codul numeric sau amprenta greșită de 3 ori la rând, seiful se va bloca timp de 15 secunde.

Dacă introduceți codul numeric sau amprenta greșită de 3 ori la rând după deblocarea seifului, acesta va fi blocat timp de 5 minute.

Dacă introduceți codul numeric sau amprenta greșită de 3 ori la rând după deblocarea seifului, acesta va fi blocat timp de 15 minute.

5. Setări amprentă digitală (deblocată)

1. Apăsați butonul roșu de reglare (fig. C, pagina 4). Apăsați acum numărul poziției în care doriți să stocați amprenta (1 - 9). Cititorul de amprente se aprinde în albastru.
2. Puneți degetul pe cititorul de amprente, de 4 ori degetul este atașat. Seiful emite un bip de fiecare dată când amprenta este citită cu succes.
3. După introducerea celui de-al patrulea deget, seiful emite un semnal sonor, cititorul de amprente digitale se aprinde în verde, iar amprenta este stocată.

Pot fi introduse maximum 9 amprente digitale diferite.

6. Utilizarea cititorului de amprentă pentru deschiderea seifului

1. Pentru a debloca seiful, atingeți cititorul de amprente și puneți degetul pe acesta.
2. Dacă imprimarea este corectă, se aude un bip de două ori și se eliberează blocajul de siguranță. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic.
3. Dacă ați introdus o amprentă greșită, seiful va emite un bip rapid de 4 ori, iar cititorul de amprente se va aprinde în roșu.
4. Introduceți din nou degetul.
5. Dacă ați introdus amprenta greșită de mai multe ori la rând, consultați secțiunea "Blocarea seifului".

7. Alte caracteristici

1. Indicație - baterie descărcată

Dacă bateria este descărcată, tastatura emite un bip și cititorul de amprente digitale clipește roșu și verde la deblocare. Înlocuiți imediat bateriile. (fig. B, pagina 3).

2. Protecție împotriva pierderii setărilor (coduri numerice sau amprente digitale)

Protecția seifului asigură că codurile sau imprimările nu se pierd dacă bateriile sunt îndepărtate sau înlocuite.

8. Setarea seifului la setările din fabrică

Țineți apăsat butonul roșu de setare (fig. C, pagina 4) timp de cel puțin 3 secunde, se va auzi un bip lung și cititorul de amprente digitale se va aprinde în verde. Toate codurile și amprentele sunt șterse, iar codul din fabrică 168 este setat.

9. Instalare și amplasare în siguranță

Metoda de instalare (beton, cărămidă)

1. Așezați seiful într-un loc unde nu este ușor de mutat.
2. Deschideți seiful și folosiți găurile de ancorare a șuruburilor ca șablon de găurire.
3. Faceți găurile pentru dibluri în locul potrivit, folosind un burghiu \varnothing 10 mm. Utilizați diblurile de oțel furnizate (fig. D, pagina 4) pentru a fixa seiful pe perete.

NOTĂ: Pentru pereți care nu sunt din cărămidă sau beton, utilizați șuruburi și dibluri potrivite pentru peretele ales (fig. D, pagina 4).

10. Instrucțiuni pentru întreținere

Dacă nu puteți debloca seiful cu amprenta sau codul numeric, utilizați cheia de urgență furnizată pentru a debloca seiful. Nu reparați seiful singur, contactați dealerul.

SLO - Navodila za uporabo sefa RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Opis zunanjih upravljalnih elementov sefa (sl. A, stran 3).

1. Prva uporaba

1. Odstranite varovalo ključavnice (z oznako OVERRIDE KEY) poleg tipkovnice (sl. A, stran 3).
2. Vstavite varnostni ključ in ga obrnite v smeri urinega kazalca do konca ter obrnite gumb za odpiranje vratne plošče.

OPOZORILO: Nikoli ne puščajte varnostnega ključa v sefu, hranite ga na varnem mestu!

3. Odstranite pokrov baterije in vstavite priložene baterije (sl. B, stran 3). Tovarniška nastavitve je kodna številka 168. (Čim prej nastavite novo kodno številko ali prstni odtis).
4. Vnesite številčno kodo 168 in pritisnite tipko „E“ za potrditev. Zasliali boste dva piska, čitalnik prstnih odtisov se bo prižgal zeleno in zaklepanje bo sproščeno. Sef lahko zdaj odprete z vrtenjem gumba.

2. Nastavitev številčne kode (v odklenjenem stanju)

1. Dvakrat zaporedoma pritisnite tipko 0 in nato rdečo nastavitveno tipko (sl. C, stran 4).
2. Zasliali boste 2 piska.
3. Vnesite od 3 do 8 znakov dolgo številčno kodo in za potrditev pritisnite tipko „E“. Ponovno vnesite številčno kodo in za potrditev pritisnite tipko „E“. Če ste vnesli napačno število števil (tj. številčna koda je krajša od 3 števil ali daljša od 8 števil), bo zvočni signal zapiskal štirikrat, čitalnik prstnih odtisov pa se bo osvetlil rdeče.
4. Če ste pravilno vnesli dolžino kode in jo potrdili s tipko „E“, se bo dvakrat oglasil zvočni signal, čitalnik prstnih odtisov pa bo zasvetil zeleno. Nastavitev kode je končana.

3. Odpiranje sefa s številčnimi kodami

1. Če želite odkleniti sef, vnesite pravilno številčno kodo in za potrditev pritisnite tipko „E“. Če ste pravilno vnesli številčno kodo, boste slišali en pisk in ključavnica se bo sprostila. Sef lahko odprete z obračanjem gumba.
2. Če ste vnesli napačno številčno kodo, bo sef štirikrat hitro zapiskal, čitalnik prstnih odtisov pa bo zasvetil rdeče.
3. Če ste večkrat zaporedoma vnesli napačno številčno kodo, glejte poglavje "Zaklepanje sefa".

4. Zaklepanje sefa

Če trikrat zaporedoma vnesete napačno številčno kodo ali prstni odtis, se sef za 15 sekund zaklene.

Če po odklepanju sefa trikrat zaporedoma vnesete napačno številčno kodo ali prstni odtis, bo sef zaklenjen za 5 minut.

Če po odklepanju sefa trikrat zaporedoma vnesete napačno številčno kodo ali prstni odtis, bo sef zaklenjen za 15 minut.

5. Nastavitve prstnih odtisov (odklenjeno)

1. Pritisnite rdeči gumb za nastavitev (sl. C, stran 4). Sedaj pritisnite številko položaja, kamor želite shraniti odtis (1-9). Čitalnik prstnih odtisov se prižge v modri barvi.
2. Položite prst na čitalnik prstnih odtisov, štirikrat je prst pritrjen. Sef zapiska, ko je prstni odtis uspešno prebran.
3. Po vstavitvi četrtega prsta se v sefu oglasi zvočni signal, čitalnik prstnih odtisov zasveti zeleno in prstni odtis se shrani.

Vnesete lahko največ 9 različnih prstnih odtisov.

6. Odpiranje sefa s čitalnikom prstnih odtisov

1. Če želite odkleniti sef, se dotaknite čitalnika prstnih odtisov in položite prst na čitalnik prstnih odtisov.
2. Če je izpis pravilen, se dvakrat oglasi zvočni signal in sprostite varnostno ključavnico. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca.
3. Če ste vnesli napačen prstni odtis, bo sef štirikrat hitro zapiskal, čitalnik prstnih odtisov pa se bo osvetlil rdeče.
4. Ponovno vstavite prst.
5. Če ste večkrat zaporedoma vnesli napačen prstni odtis, glejte poglavje "Zaklepanje sefa".

7. Druge funkcije

1. Indikacija - nizka raven napolnjenosti baterije

Če je baterija prazna, tipkovnica piska, čitalnik prstnih odtisov pa pri odklepanju utripa rdeče in zeleno. Takoj zamenjajte baterije (sl. B, stran 3).

2. Zaščita pred izgubo nastavitvev (številčne kode ali prstni odtisi)

Zaščita sefa zagotavlja, da se kode ali odtisi ne izgubijo, če odstranite ali zamenjate baterije.

8. Nastavitev sefa na tovarniške nastavitve

Rdeči gumb za nastavitev (sl. C, stran 4) držite pritisnjen vsaj 3 sekunde, zaslišal se bo dolg zvočni signal in čitalnik prstnih odtisov se bo osvetlil zeleno. Vse vaše kode in prstni odtisi se izbrišejo in nastavljena je tovarniška koda 168.

9. Varna namestitvev in lokacija

Način vgradnje (beton, opeka)

1. Sef postavite na mesto, kjer ga ni mogoče zlahka premakniti.
2. Odprite sef in kot predlogo za vrtanje uporabite luknje za pritrditev vijakov.
3. Z vrtalnikom \varnothing 10 mm izvrtajte luknje za zatiče na pravem mestu. Za pritrditev sefa na steno uporabite priložene jeklene zatiče (sl. D, stran 4).

OPOMBA: Za stene, ki niso opečne ali betonske, uporabite vijake in zatiče, primerne za izbrano steno. (sl. D, stran 4).

10. Navodila za vzdrževanje

Če sefa ne morete odkleniti s prstnim odtisom ali številčno kodo, ga odklenite s priloženim ključem za nujne primere. Sefa ne popravljajte sami, temveč se obrnite na prodajalca.

SRB - Uputstvo za upotrebu sefa RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Opis spoljnih komandi sefa (sl. A, strana 3).

1. Prva upotreba

1. Uklonite zaštitni poklopac brave (sa oznakom OVERRIDE KEI) pored tastature (sl. A, strana 3).
2. Umetnite ključ za hitne slučajeve i okrenite ga u smeru kazaljke na satu do kraja i okrenite dugme da biste otvorili ploču vrata.

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte ključ za hitne slučajeve u sefu, čuvajte ga na bezbednom mestu!

3. Skinite poklopac baterije i umetnite priložene baterije (sl. B, strana 3). Fabrički podrazumevani je numerički kod 168. (postavite novi numerički kod ili otisak prsta što je pre moguće).
4. Sada unesite numerički kod 168 i pritisnite taster „E“ za potvrdu. Čućete dva zvučna signala, čitač otiska prsta će postati zelen, a brava će se otpustiti. Sef se sada može otvoriti okretanjem dugmeta.

2. Podešavanje numeričkog koda (u otključanom stanju)

1. Pritisnite taster 0 dva puta zaredom, a zatim crveno dugme za podešavanje (Sl. C, strana 4).
2. Čućete 2 zvučna signala.
3. Unesite numerički kod od 3-8 znakova i pritisnite „E“ da biste potvrdili. Ponovo unesite numerički kod i pritisnite taster „E“ da biste potvrdili. U slučaju da ste uneli pogrešan broj brojeva (tj. numerički kod je kraći od 3 broja ili duži od 8 brojeva), čućete 4 zvučna signala i čitač otiska prsta će zasvetleti crvenom bojom.
4. Ako ste ispravno uneli dužinu koda i potvrdili sa tasterom „E“, čućete 2 zvučna signala i čitač otiska prsta će zasvetleti zeleno. Podešavanje koda je završeno.

3. Korišćenje numeričkih kodova za otvaranje sefa

1. Da biste otključali sef, unesite ispravan numerički kod i pritisnite taster „E“ za potvrdu. Ako ste ispravno uneli numerički kod, čućete jedan zvučni signal i brava će se otpustiti. Sef se može otvoriti okretanjem dugmeta.
2. Ako ste uneli pogrešan numerički kod, sef se brzo oglasi 4 puta i čitač otiska prsta svetli crveno.
3. Ako ste nekoliko puta zaredom uneli pogrešan broj, pogledajte poglavlje „Zaključavanje sefa“.

4. Zaključavanje sefa

Ako unesete pogrešan brojevi kod ili otisak prsta 3 puta zaredom, sef će biti blokirani na 15 sekundi.

Ako nakon otključavanja sefa 3 puta zaredom unesete pogrešan brojevi kod ili otisak prsta, sef će biti blokirani na 5 minuta.

Ako nakon otključavanja sefa unesete pogrešan brojevi kod ili otisak prsta 3 puta zaredom, sef će biti blokirani na 15 minuta.

5. Podešavanja otiska prsta (otključano)

1. Pritisnite crveno dugme za podešavanje (sl. C, strana 4). Sada pritisnite broj pozicije na kojoj želite da sačuvate štampanje (1 - 9). Čitač otiska prsta svetli plavo.

2. Stavite prst na čitač otiska prsta, 4 puta. Sef uvek zapišta kada je otisak prsta uspešno pročitao.
3. Nakon četvrtog dodira prstom, sef se oglasi, čitač otiska prsta svetli zeleno, otisak prsta je sačuvan.

Možete uneti maks. 9 različitih otisaka prstiju.

6. Korišćenje čitača otiska prsta za otvaranje sefa

1. Da biste otključali sef, dodirnite čitač otiska prsta i stavite prst na čitač otiska prsta.
2. Ako je otisak prsta ispravan, čuće se 2 zvučna signala i brava sefa će biti otpuštena. Okrenite dugme u smeru kazaljke na satu.
3. Ako ste uneli pogrešan otisak prsta, sef se brzo oglasi 4 puta i čitač otiska prsta svetli crveno.
4. Ponovo postavite prst.
5. Ako ste nekoliko puta zaredom uneli pogrešan otisak prsta, pogledajte poglavlje „Zaključavanje sefa“.

7. Ostale funkcije

1. Indikacija – prazne baterije

Kada je baterija prazna, tastatura pišti, a čitač otiska prsta treperi crveno i zeleno prilikom otključavanja. Odmah zamenite baterije. (Sl. B, strana 3).

2. Zaštita od gubitka podešavanja (numerički kodovi ili otisci prstiju)

Zaštita sefa osigurava da se kodovi ili otisci prstiju ne izgube u slučaju pražnjenja ili zamene baterija.

8. Postavljanje sefa na fabrička podešavanja

Pritisnite i držite crveno dugme za podešavanje (sl. C, strana 4) najmanje 3 sekunde, oglasiće se dugačak zvučni signal i čitač otiska prsta će svetleti zeleno. Svi vaši kodovi i otisci prstiju se brišu i fabrički broj kod 168 je podešen.

9. Ugradnja i lokacija sefa

Način montaže (beton, cigla)

1. Postavite sef na mesto gde ga nije lako pomeriti.
2. Otvorite sef i koristite rupe za sidrenje zavrtnja kao šablon za bušenje.
3. Izbušite rupe za tiple na ispravnom mestu \varnothing 10 mm svrdlom. Koristite isporučene čelične tiple (sl. D, strana 4) da pričvrstite sef za zid.

NAPOMENA: Za zid koji nije od cigle ili betona, koristite zavrtnje i tiple koji odgovaraju zidu koji ste izabrali. (sl. D, strana 4).

10. Uputstva za održavanje

Ako ne možete da otključate sef otiskom prsta ili numeričkom šifrom, otključajte ga pomoću priloženog ključa za hitne slučajeve. Ne popravljajte sef sami, obratite se prodavcu.

UA - Інструкція з експлуатації сейфа RS.20.GA.FIN, RS.25.GA.FIN

Опис зовнішніх елементів керування сейфом (талюнок А, стор. 3).

1. Перше використання

1. Зніміть захисний кожух замка (з написом OVERRIDE KEY) поруч із клавіатурою (талюнок А, сторінка 3).
2. Вставте аварійний ключ і поверніть його за годинниковою стрілкою до кінця і поверніть ручку, щоб відкрити дверну панель.
УВАГА: Ніколи не залишайте аварійний ключ у сейфі, зберігайте його в безпечному місці!
3. Зніміть кришку батарейного відсіку та вставте батареї, що входять до комплекту (талюнок В, сторінка 3). За замовчуванням встановлено кодовий номер 168 (**якомога швидше встановіть новий кодовий номер або відбиток пальця**).
4. Тепер введіть цифровий код 168 і натисніть клавішу „Е“ для підтвердження. Ви почуєте два звукових сигнали, зчитувач відбитків пальців загориться зеленим кольором, і замок буде розблокований. Тепер сейф можна відкрити, повернувши ручку.

2. Встановлення цифрового коду (у розблокованому стані)

1. **Двічі** поспіль натисніть клавішу 0, а потім червону кнопку налаштування (талюнок С, сторінка 4).
2. Ви почуєте 2 звукових сигнали.
3. Введіть цифровий код довжиною від 3 до 8 символів і натисніть клавішу „Е“ для підтвердження. Введіть цифровий код ще раз і натисніть клавішу „Е“ для підтвердження. Якщо ви ввели неправильну кількість цифр (тобто цифровий код коротший за 3 цифри або довший за 8 цифр), звуковий сигнал подасться 4 рази, а зчитувач відбитків пальців загориться червоним кольором.
4. Якщо ви правильно ввели довжину коду і підтвердили його натисканням клавіші „Е“, ви двічі почуєте звуковий сигнал, а зчитувач відбитків пальців загориться зеленим кольором. Налаштування коду завершено.

3. Використання цифрових кодів для відкриття сейфу

1. Щоб розблокувати сейф, введіть правильний цифровий код і натисніть клавішу „Е“ для підтвердження. Якщо ви ввели цифровий код правильно, ви почуєте один звуковий сигнал, і замок відкриється. Сейф можна відкрити, повернувши ручку.
2. Якщо ви ввели неправильний цифровий код, сейф подасть 4 швидких звукових сигнали, а зчитувач відбитків пальців загориться червоним кольором.
3. Якщо ви кілька разів поспіль ввели неправильний цифровий код, див. розділ "Замикання сейфа".

4. Замикання сейфа

Якщо ви введете неправильний цифровий код або відбиток пальця 3 рази поспіль, сейф заблокується на 15 секунд.
Якщо ви введете неправильний цифровий код або відбиток пальця 3 рази поспіль після розблокування сейфа, сейф буде заблоковано на 5 хвилин.
Якщо ви введете неправильний цифровий код або відбиток пальця 3 рази поспіль після розблокування сейфа, сейф буде заблоковано на 15 хвилин.

5. Налаштування відбитків пальців (розблоковано)

1. Натисніть червону кнопку регулювання (талюнок С, сторінка 4). Тепер натисніть номер позиції, де ви хочете зберегти відбиток (1 - 9). Зчитувач відбитків пальців загориться синім кольором.
2. Прикладіть палець до зчитувача відбитків пальців, 4 рази прикладіть палець. Після успішного зчитування відбитків сейф видає звуковий сигнал.

- Після введення четвертого пальця сейф подає звуковий сигнал, зчитувач відбитків загоряється зеленим кольором, і відбиток зберігається.

Можна ввести максимум 9 різних відбитків пальців.

6. Використання зчитувача відбитків пальців для відкриття сейфу

- Щоб розблокувати сейф, доторкніться до зчитувача відбитків пальців і прикладіть палець до зчитувача.
- Якщо відбиток правильний, двічі пролунає звуковий сигнал, і замок сейфа буде розблоковано. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою.
- Якщо ви ввели неправильний відбиток пальця, сейф подасть 4 швидких звукових сигнали, а зчитувач відбитків загориться червоним кольором.
- Вставте палець знову.
- Якщо ви кілька разів поспіль ввели неправильний відбиток пальця, див. розділ "Блокування сейфа".

7. Інші особливості

- Індикація - низький заряд батареї

Якщо батарея розряджена, клавіатура видає звуковий сигнал, а зчитувач відбитків блимає червоним і зеленим під час розблокування. негайно замініть батареї (талюнок В, сторінка 3).

- Захист від втрати налаштувань (цифрових кодів або відбитків пальців)

Захист сейфа гарантує, що коди або відбитки не будуть втрачені у разі виймання або заміни батарейок.

8. Відновлення заводських налаштувань сейфа

Утримуйте червону кнопку налаштування (талюнок С, сторінка 4) не менше 3 секунд, пролунає довгий звуковий сигнал і зчитувач відбитків пальців загориться зеленим кольором. Всі ваші коди та відбитки пальців будуть стерті, і буде встановлено заводський код 168.

9. Безпечне встановлення та розташування

Спосіб монтажу (бетон, цегла)

- Розмістіть сейф у місці, де його нелегко переміщати.
- Відкрийте сейф і використовуйте отвори для гвинтових анкерів як шаблон для свердління.
- Просвердліть отвори для дюбелів у потрібному місці за допомогою свердла \varnothing 10 мм. Закріпіть сейф на стіні за допомогою сталевих дюбелів (талюнок D, сторінка 4), що входять до комплекту поставки.

ПРИМІТКА: Для стін, відмінних від цегли або бетону, використовуйте шурупи та дюбелі, які підходять для обраної вами стіни (талюнок D, сторінка 4).

10. Інструкція з технічного обслуговування

Якщо вам не вдається розблокувати сейф за допомогою відбитка пальця або цифрового коду, скористайтеся аварійним ключем, що входить до комплекту поставки.

Не ремонтуйте сейф самостійно, зверніться до дилера.